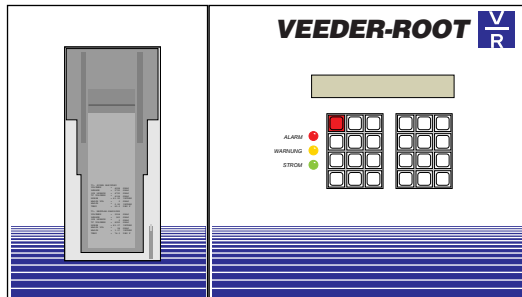


Rýchla pomôcka pre obsluhu



TLS-300

TLS-350

TLS-350R

PREVÁDZKOVÉ VLASTNOSTI OVLÁDACIEHO PANELU

16-01-98 11:23:17 AM
ALLE FUNKTIONEN NORMAL

LCD - display (z tekutých kryštálov)
Zobrazuje štandardné prevádzkové informácie

Poplach

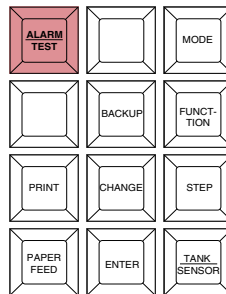
Signalizačná kontrolka poplachu

Varovanie

Signalizačná kontrolka poplachu

Pripojenie na sieť

Signalizačná kontrolka poplachu



Ovládacie operačné klávesy



Alfanumerické klávesy

HLAVNÉ FUNKCIE



Stlačením sa vypne poplach. Nevedie to však k resetovaniu údajov na display, ani k vypnutiu poplachových funkcií.



Stlačením sa zvoli niektorý systémový mód: Prevádzkový mód, Setup mód, Diagnostický mód.



Voľba nasledovnej funkcie v rámci niektorého módu.



Prepnutie na nasledovný krok v rámci niektorej funkcie.



Prepnutie na nasledovnú nádrž alebo nasledovný senzor.



Povel na zmeny rozličných hodnôt zobrazovaných volieb.



Potvrdenie zápisu novej hodnoty. Aj štart testov priesakov cez netesnosti.



Povel na návrat k predchádzajúcemu kroku, funkcii a módu.



Povel na štartovanie tlače rozličných správ.



Povel na posuv papiera cez tlačiareň.



Voľba požadovaného znaku pomocou viacnásobného stlačenia určitej klávesy. Pri znaku "A" stlačte raz, pri znaku "B" dvakrát, pri znaku "C" trikrát pri znaku "2" štyrikrát.



Obyčajná bodka (.) sa nachádza na klávese "1", desatinná bodka (.) je na klávese (→) šípka vpravo.



Na nulovej klávese sa nachádza prázdny znak (□) pomlčka (–) a čiarka (,).



Pomocou klávesy so šípkou sa kurzor posúva vľavo, alebo vpravo bez zmeny zobrazovaného znaku.

AUTOMATICKÉ HLÁSENIA

HLÁSENIE O ZVÝŠENÍ ZÁSOB

```
T 1:4* 4S
BESTAND ZUGANG

ZUNAHME BEGINN
  11-09-97   19:36

VOLUMEN =   21203 LITER
WASSR   =     0.0 MM
TEMP    =    19.5 DEG C

ZUNAHME ENDE
  11-09-97   20:05

VOLUMEN =   34076 LITER
WASSR   =     0.0 MM
TEMP    =    18.6 DEG C

BRUTO ZUNAHME = 12872
TC NET ZUNAHME = 12823
```

console/qpi2.eps

Toto hlásenie sa generuje po každej dodávke. Uvádza sa v ňom objem obsahu nádrže pred dodávkou a po nej, a rozdiel medzi oboma objemami, čo je dodané množstvo mínus akýkoľvek predaj počas doby dodávky.

V závislosti na konfigurácii systému sa v hlásení môže taktiež uvádzať dodané množstvo, keď sa do úvahy berú zmeny objemu zapríčinené teplotnými zmenami. (TC NETTOZUNAHME) (TC ČISTÉ ZVÝŠENIE).

Medzi ukončením dodávky a tlačou hlásenia bude oneskorenie asi 4 minúty, keď TLS-350R vyčkáva, kým sa hladina paliva v nádrži stabilizuje.

UPRAVENÉ HLÁSENIE O DODÁVKE

```
T 1:4* 4S
KORRIGTR BEFUELL BERICHT

ZUNAHME BEGINN
  11-09-97   19:37

VOLUMENZUNAHME = 12872
TC VOLUMENZUNAH. = 12823

KOR. LIEFERMENGE = -301

BEFUELL VOLUMEN = 12572
TC FUELL VOLUMN = 12522
```

console/qpi3.eps

Počas dodávky TLS-350R nepretržite monitoruje akýkoľvek predaj z nádrže, do ktorej sa dodáva.

Do 60 minút po tlači Hlásenia o zvýšení zásob generuje TLS-350R druhé hlásenie.

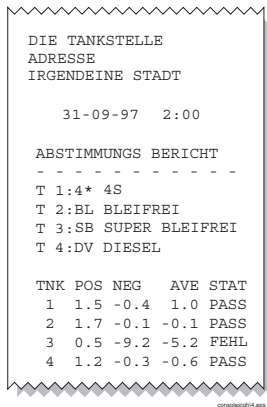
TLS-350R upraví hrubé zvýšenie objemu paliva pričítaním paliva vydaného z tejto nádrže počas dodávky.

Ak je použitá teplotná kompenzácia, upraví sa i teplotne kompenzovaný objem, ktorý sa objaví aj v hlásení.

HODINOVÉ POROVNÁVACIE MONITOROVANIE

TLS-350R nepretržite monitoruje rozdiel medzi objemom paliva vydaným z čerpadiel a objemom paliva odčerpaným z nádrže. Tomuto postupu hovoríme Stündliche Abstimmungs-Überwachung (Hodinové porovnávacie monitorovanie (HVM)).

Na konci každej 24hodinovej doby sa výsledky prezentujú ako Abstimmungsbericht (Porovnávacie hlásenie). Uvádzajú sa v ňom najvyššie kladné a záporné rozdiely a priemerný rozdiel za uplynulých 24 hodín.



DIE TANKSTELLE
ADRESSE
IRGENDEINE STADT

31-09-97 2:00

ABSTIMMUNGS BERICHT

- - - - -

T 1:4* 4S
T 2:BL BLEIFREI
T 3:SB SUPER BLEIFREI
T 4:DV DIESEL

TNK	POS	NEG	AVE	STAT
1	1.5	-0.4	1.0	PASS
2	1.7	-0.1	-0.1	PASS
3	0.5	-9.2	-5.2	FEHL
4	1.2	-0.3	-0.6	PASS

Ak je priemerný rozdiel vyšší ako je vopred nastavená hodnota za hodinu (známa ako Schwundtest-Grenzwert (porovnávací prah)), nádrž a pripojené potrubie pre dodávku paliva, vrátane dávkovača, nevyhovie porovnávacej skúške netesnosti a jeho stav sa v hlásení objaví ako FEHLER (ZLYHANIE).

Nastavené sú dva porovnávacie prahy. Vyšší priemerný rozdiel než je nižší prah vyvolá Abstimmungswarnung (porovnávacie varovanie). Vyšší priemerný rozdiel než je vyšší prah vyvolá Abstimmungsalarm (porovnávací poplach).

Vid' Alarmmeldungen (Varovania a poplchy).

MESAČNÉ HLÁSENIE O SKÚŠKE NÁDRŽE

Monatlicher Tank-Testbericht (Mesačné hlásenie o skúške nádrže) sa tvorí automaticky. Uvádzajú sa v ňom výsledky skúšok netesnosti v pokojnom období, vykonaných TLS-350R.

Vid' Monatlicher Tank-Testbericht (Mesačné hlásenie o skúške nádrže).

OBCHODNÉ POROVNANIE ZÁSOB (OVZ)

Okrem presného merania obsahu každej nádrže TLS-350R monitoruje aj množstvo paliva vydaného z čerpadiel.

Objem vydaného paliva sa potom porovnáva s poklesom hladiny paliva v príslušnej nádrži. Týmto spôsobom TLS-350R dokáže rozpoznať i veľmi nepatrné rozdiely, ktoré môžu signalizovať netesnosť. Tomuto postupu hovoríme Abstimmung (porovnanie).

Rozdiely, známe ako odchýlky, ktoré sú vyššie ako je vopred nastavený prah, generujú buď Abstimmungswarnung (porovnávacie varovanie) alebo Abstimmungsalarm (porovnávací poplach).

Výsledky porovnávacieho postupu sú k dispozícii ako Abstimmungsberichten (Porovnávacie hlásenia). Tieto hlásenia sú k dispozícii pre každú pracovnú zmenu, každý deň alebo pre každé iné špecifikované obdobie.

Denné porovnávacie hlásenie je zobrazené naproti. (Vid' tiež Automatické hlásenia)

Ako tlačiť Porovnávacie hlásenia

Tlačte **M**, kým sa na displeji nezobrazí:

ABSTIMMUNGS MODE
WEITER TASTE <FUNCTION>

Stlačte dvakrát **F** a raz **S** a na displeji sa zobra.

ALARM ANZEIGE UND DRUCK
BERICHT ART: SC HICHT

Stlačte **E P** pre zmenové hlásenia.

Stlačte **C E P** pre denné hlásenia.

Stlačte **C C E P** pre periodické hlásenia.

Stlačte **M** trikrát pre návrat do normálneho prevádzkového režimu.

DIE TANKSTELLE	
ADRESSE	
IRGEND EINE STADT	
29-09-97	8:02
TAEGL ABSTIMMUNG	
- - - - -	
T 1:4* 4S	
ANFANGS DATM & ZEIT	
31-08-97	2:00
SCHLUSS DATM & ZEIT	
01-09-97	2:00
ANFANGS VOLUMN:	
46126	LITER
BEFUELLUNG:	
0	LITER
GEMESSN VKAUF:	
6005	LITER
MANUELL KORREKTURN:	
0	LITER
BERECHNETR BESTAND:	
40120	LITER
KOE RPERLICHE	
INVENTUR:	
40116	LITER
WASSR HOEHE:	
0.00	MM
ABWEICHG:	
4	LITER

HLÁSENIA O ODCHÝLKACH

Pokiaľ ste si to nastavili v inštalačnom režime, môžete generovať denné, týždenné a/alebo periodické Hlásenia o odchýlkach v dodávke, Hlásenia o účtovných odchýlkach a Hlásenia o analýze odchýlok. Taktiež môžete zobraziť a vytlačiť Hlásenia o odchýlkach pre všetky produkty alebo pre jeden konkrétny produkt. (Vid' odsek o Hláseniach o odchýlkach v kapitole o Porovnaní v Príručke užívateľa TLS-350R, kde sú kompletne možnosti tlače hlásení, ako je tlač týždenných alebo periodických hlásení.)

Ako tlačiť Hlásenia o odchýlkach v dodávke

Tlačte **M** kým sa na displeji nezobrazí:

ABSTIMMUNGS MODE
WEITER TASTE <FUNCTION>

Tlačte **F** kým sa na displeji nezobrazí:

BEFUELLG ANZ.U.DRUCKEN
WEITER TASTE <STEP>

Stlačte **P** pre tlač denných Hlásení o odchýlkach v dodávke pre všetky produkty. Vid' príklad vpravo.

PROD 3: BL BLEIFREI

BEFUELLG. ABWEICHG
TAEGL

TT-MM-JJ HH:MM:XM
VOLUMEN IST STANDARD

ANFANGS DATM & ZEIT:
TT-MM-JJ HH:MM:XM

SCHLUSS DATM & ZEIT:
TT-MM-JJ HH:MM:XM

TICKET-VOL: 20800 LIT
WIRKL.VOL.: 20758 LIT
BEF.ABW. : 42 LIT

* * * * * ENDE * * * * *

consoles/qh/75.eps

Ako tlačiť Hlásenia o účtovných odchýlkach

Tlačte **M** kým sa na displeji nezobrazí:

ABSTIMMUNGS MODE
WEITER TASTE <FUNCTION>

Tlačte **F** kým sa na displeji nezobrazí:

BUCHABWEICHG.
WEITER TASTE <STEP>

Stlačte **P** pre tlač denných Hlásení o účtovných odchýlkach pre všetky produkty. Vid' príklad vpravo.

PROD 3: BL BLEIFREI

BUCHABWEICHG.
TAEGL

TT MM JJ HH:MM:XM
VOLUMEN IST STANDARD

ANFANGS DATM & ZEIT:
TT MM JJ HH:MM:XM

SCHLUSS DATM & ZEIT:
TT MM JJ HH:MM:XM

ANF WIRK VOL: 15857 LIT
GEMESS.VERK : 6220 LIT
TICKET-BEF. : 20800 LIT
MAN.JUSTRG : 0 LIT
BUCHBESTAND : 30437 LIT
WIRKLICH -31 LIT = 0.5%

* * * * * ENDE * * * * *

Ako tlačiť Hlásenia o analýze odchýlok

Tlačte **M** kým sa na displeji nezobrazí:

ABSTIMMUNGS MODE
WEITER TASTE <FUNCTION>

Tlačte **F** kým sa na displeji nezobrazí:

ABWEICHGSANALYSE
WEITER TASTE <STEP>

Stlačte **P** pre tlač denných Hlásení o analýze odchýlok pre všetky produkty. Vid' príklad vpravo.

PROD 3: BL BLEIFREI

ABWEICHGSANALYSE
TAEGL

TT MM JJ HH:MM:XM
VOLUMEN IST STANDARD

ANFANGS DATM & ZEIT:
TT MM JJ HH:MM:XM

SCHLUSS DATM & ZEIT:
TT MM JJ HH:MM:XM

BUCHABW. : -31 LIT
BUCHABW. % : 0.50%
BEF.ABW. : 42 LIT
UMS.ABW. : 11 LIT
TEMP.ABW : -1 LIT
WASS.DIFF : 0 MM
GRDL ABW : 12 LIT

* * * * * ENDE * * * * *

VERBESS.MASSNAHMEN

- - - - -
KEINE ERFORD.

LECK TEST ERGEBNS

T 3: BL BLEIFREI
SONDE SERIEN NR. 900007

BRUTTOTEST BESTANDEN
TT MM JJ HH:MM XM

0.76 LIT/HR TEST BESTND
TT MM JJ HH:MM XM

0.38 LIT/HR TEST UNGT
TT MM JJ HH:MM XM

MONATL. TANKTEST BERICHT
T 3: BL BLEIFREI
SONDE SERIEN NR. 900007

TEST ART: CSLD
PROZENT VOLUMEN = 51.8
TT MM JJ HH:MM XM

CSLD TEST ERGEBNS

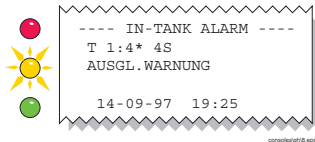
T 3:BL BLEIFREI
SONDE SERIEN NR. 900007

0.8 LIT/HR TEST
PER: TT MM JJ BESTND

* * * * * ENDE * * * * *

POROVNÁVACIE VAROVANIE A POPLACH

14-09-97 19:25:47
T1 : AUSGL.WARNUNG



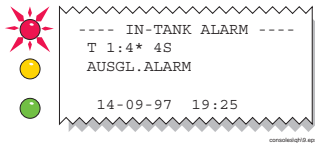
PRÍČINA:

Rozdiel medzi objemom vydaného paliva a objemom paliva odčerpaným z nádrže prekročil výstražný porovnávací prah.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Zistite príčinu poplachu a postupujte podľa pokynov pre odchýlky zásob kvapalín na pracovisku.

14-09-97 19:25:47
T1 : AUSGL.ALARM



PRÍČINA:

Rozdiel medzi objemom vydaného paliva a objemom paliva odčerpaným z nádrže prekročil poplachový porovnávací prah.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Zistite príčinu poplachu a postupujte podľa pokynov pre odchýlky zásob kvapalín na pracovisku.

POZNÁMKA

Testovanie alebo opravy čerpadiel týkajúce sa vydávania paliva, ktoré sa následne vracia do nádrže, vyvolá porovnávacie varovanie alebo poplach. Pred vykonaním postupu pre odchýlky zásob kvapalín skontrolujte túto či inú možnú príčinu.

Porovnávacie varovanie či poplach vyvolaný týmto spôsobom sa sám zruší.

Vid' tiež Stündliche Abstimmungs-Überwachung (Hodinové porovnávacie monitorovanie) a Abstimmung (Porovnanie).

TASTENSYMBOLS

BACKUP	B
CHANGE	C
ENTER	E
FUNCTION	F
MODE	M
PRINT	P
STEP	S
TANK/SENSOR	T

consoles/igh10.eps

VAROVANIA A POPLACHY

TLS-350R nepretržite monitoruje svoje sondy a senzory, aby zistil stavy varovania a poplachu, ako je únik paliva, nadmerne vysoká či nízka hladina paliva a problémy so zariadením.

Ak nie je žiadny stav varovania a poplachov aktívny, systém zobrazí správu "ALLE FUNKTIONEN NORMAL" (VŠETKY FUNKCIE NORMÁLNE).

Ak nastane stav varovania alebo poplachu, systém zobrazí jeho typ a miesto výskytu - nádrž, vpusť alebo číslo senzora.

Systém vytlačí hlásenie o poplachu, v ktorom sa uvádza typ varovania alebo poplachu, miesto výskytu a dátum a čas, keď stav varovania alebo poplachu nastal.

Ak existuje viac ako jeden stav, TLS-350R bude správy zobrazovať striedavo.

VAROVANIA

Naznačujú, že bezprostredne hrozí poplach vnútri nádrže alebo že došlo k poruche v systéme.

POPLACHY

Poplachy naznačujú, že mohlo dôjsť k potenciálne nebezpečnej situácii.

Neignorujte poplachy

Nezabudnite sa oboznámiť s postupmi pri reagovaní na poplach na pracovisku.

Ako vypnúť varovania a poplachy

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST).

Výstražné a poplachové kontrolky na čelnom paneli nemožno vypnúť, kým sa neodstráni príčina stavu.

Podobne zostávajú na displeji i výstražné a poplachové správy, kým sa neodstráni príčina stavu.

VÝSTRAŽNÉ A POPLACHOVÉ ÚROVNE VNÚTRI NÁDRŽE

BEZPEČNÁ PRACOVNÁ KAPACITA NÁDRŽE
(projektovaná kapacita, uvedená na štítku)

Poplach - pri dosiahnutí maximálneho objemu

Poplach - pri hladine preplnenia

Poplach - pri veľmi vysokej hladine

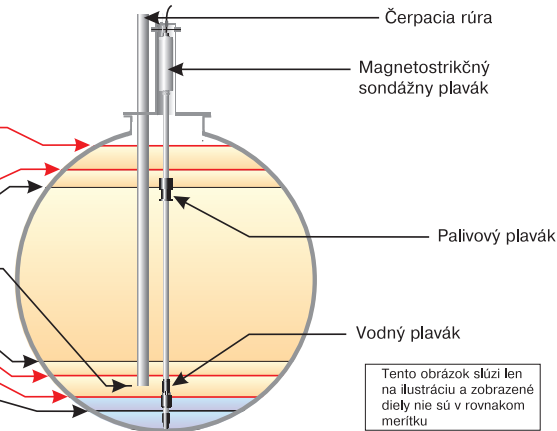
Hladina čerpania pohonnej hmoty

Varovanie - nízka hladina pohonnej hmoty

Poplach - veľmi nízka hladina pohonnej hmoty

Poplach - veľmi vysoká hladina vody

Varovanie - vysoká hladina vody



Tento obrázok slúži len
na ilustráciu a zobrazené
diely nie sú v rovnakom
merítke

consoles\qh\11.eps

VAROVANIA VNÚTRI NÁDRŽE



PRÍČINA:

Voda zhromažďujúca sa v nádrži prekročila úroveň vodného varovania.

NÁPRAVA:

Uzavrite všetky čerpadlá pripojené k tejto nádrži. Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST).



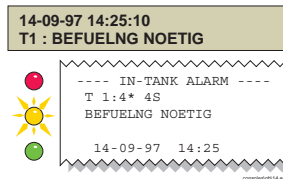
PRÍČINA:

Hladina paliva v zobrazenej nádrži je pod úrovňou potrebnej dodávky.

NÁPRAVA:

Zaistite dodávku.

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST).



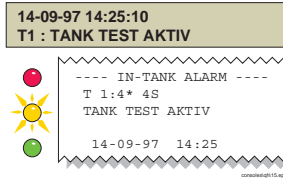
PRÍČINA:

Plaváky úrovne paliva a vody na sonde sú príliš blízko seba v dôsledku nedostatku paliva v zobrazenej nádrži.

NÁPRAVA:

Zaistite dodávku.

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST).



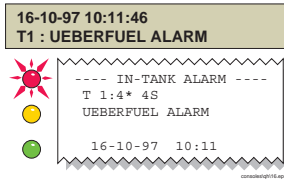
PRÍČINA:

V prípade nastavenia systém zobrazí túto správu, keď prebieha požadovaný test nádrže.

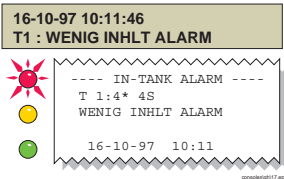
NÁPRAVA:

Nedodávajte do nádrže, ktorá sa testuje, ani z nej nečerpajte.

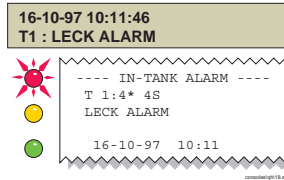
POPLACHY VNÚTRI NÁDRŽE



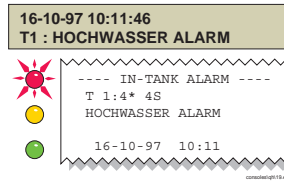
PRÍČINA:
Hladina paliva v zobrazenej nádrži prekročila počas dodávky úroveň preplnenia.
NÁPRAVA:
Okamžite zastavte dodávku.
Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST).



PRÍČINA:
Hladina paliva v zobrazenej nádrži poklesla pod úroveň poplachu pri nízkom objeme produktu.
NÁPRAVA:
Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST).
Zaistite dodávku.

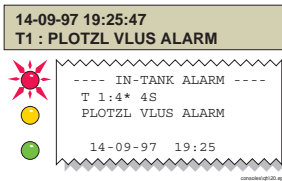


PRÍČINA:
Počas skúšky netesnosti prekročila strata paliva v zobrazenej nádrži vopred nastavenú medzu. Signalizuje to možnú netesnosť.
NÁPRAVA:
Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.



PRÍČINA:
Voda na dne zobrazenej nádrže prekročila hladinu poplachu pri vysokej vode.
NÁPRAVA:
Uzavrite všetky čerpadlá pripojené k tejto nádrži.
Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

POPLACHY VNÚTRI NÁDRŽE

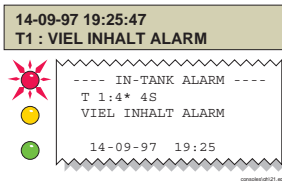


PRÍČINA:

Počas skúšky netesnosti prekročila strata paliva v zobrazenej nádrži vopred nastavenú medzu. Signalizuje to možnú netesnosť, vydávanie paliva alebo inú neautorizovanú stratu.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Skontrolujte, či sa počas skúšobnej doby nevydávalo palivo. Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

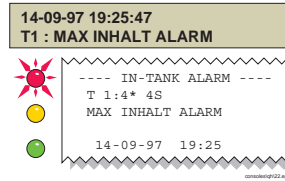


PRÍČINA:

Hladina paliva v zobrazenej nádrži prekročila medzu poplachu pri vysokom objeme produktu.

NÁPRAVA:

Okamžite zastavte dodávku. Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST).

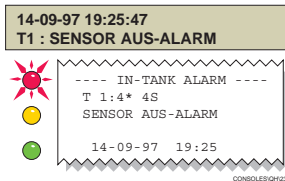


PRÍČINA:

Hladina paliva v zobrazenej nádrži prekročila kapacitu bezpečnej práce.

NÁPRAVA:

Okamžite zastavte dodávku. Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST).



PRÍČINA:

Došlo k poruche na senzorovej sonde v zobrazenej nádrži.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

POPLACHY KVAPALINOVÉHO SENZORA

14-09-97 19:25:47
L1 : KRST ALARM



FLUESSIGKEITS-STATUS

L 1: TANK 1

KRST ALARM

14-09-97 19:25

console.rgh\24.jpg

PRÍČINA:

Zobrazený senzor zistil v monitorovanej šachte kvapalinu.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST).

Zistite príčinu poplachu a urobte patričnú nápravu.

14-09-97 19:25:47
L1 : SENSOR AUS ALARM



FLUESSIGKEITS-STATUS

L 1: TANK 1

SENSOR AUS ALARM

14-09-97 19:25

console.rgh\25.jpg

PRÍČINA:

Zobrazený senzor v šachte je odpojený alebo chybný.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

14-09-97 19:25:47
T1 : ZWISCHENRAUM-ALARM



ZWISCHENRAUM-STATUS

L 1: TANK 1

LECK ALARM

14-09-97 19:25

console.rgh\26.jpg

PRÍČINA:

Intersticiálny monitor pre zobrazenú nádrž zistil zmenu hladiny intersticiálnej kvapaliny - mohlo dôjsť k úniku paliva.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST).

Zavolajte servisnú službu, aby overila únik kvapaliny.

PRÍČINA:

Senzor nainštalovaný v odvodňovacom lapači zistil palivo.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR. Upozorňujeme, že senzory v lapači budú taktiež varovať pred vysokou a nízkou úrovňou kvapaliny v lapači.

POPLACHY DVOJPLAVÁKOVÝCH ROZLIŠOVACÍCH SENZOROV

14-09-97 19:25:47
L1 : KRST ALARM



---SENSOR ALARM---

L 1: ISLAND 1
KRST ALARM

14-09-97 19:25

console19128.apx

PRÍČINA:

Senzor na zobrazenom mieste zistil palivo vo forme pary alebo kvapaliny.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Zistite príčinu poplachu a urobte patričnú nápravu.

14-09-97 19:25:47
L1 : FLUSSG ALARM



--- SENSOR ALARM ---

L 1: ISLAND 1
FLUSSG ALARM

14-09-97 19:25

console19130.apx

PRÍČINA:

Senzor na zobrazenom mieste zistil najmenej 25 mm neuhľovodíkovej kvapaliny.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

14-09-97 19:25:47
L1 : VIEL FLUSSG ALARM



--- SENSOR ALARM ---

L 1: ISLAND 1
VIEL FLUSSG ALARM

14-09-97 19:25

console19129.apx

PRÍČINA:

Senzor na zobrazenom mieste zistil najmenej 200 mm neuhľovodíkovej kvapaliny.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

14-09-97 19:25:47
L1 : SENSOR AUS ALARM



14-09-97 19:25:47
L1 : KURZR ALARM

--- SENSOR ALARM ---

L 1: ISLAND 1
SENSOR AUS ALARM

14-09-97 19:25

console19131.apx

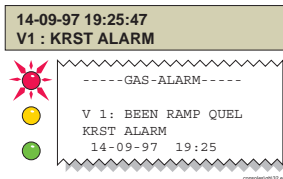
PRÍČINA:

Senzor na zobrazenom mieste je odpojený alebo chybný.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

POPLACHY SENZOROV PARY

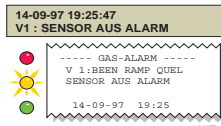


PRÍČINA:

Senzor pary na zobrazenom mieste zistil pary paliva v monitorovacom vrte.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Zistite príčinu poplachu a urobte patričnú opravu.

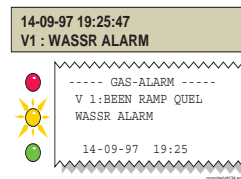


PRÍČINA:

Senzor pary na zobrazenom mieste je odpojený alebo chybný.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

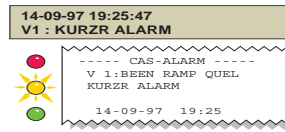


PRÍČINA:

Senzor pary na zobrazenom mieste je ponorený vo vode a nefunguje.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.



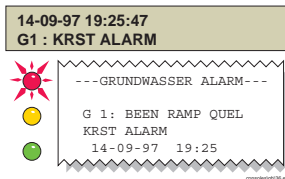
PRÍČINA:

Senzor pary na zobrazenom mieste je chybný.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

POPLACHY SENZOROV PARY

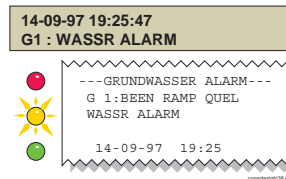


PRÍČINA:

Senzor pary na zobrazenom mieste zistil pary paliva v monitorovacom vrte.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Zistite príčinu poplachu a urobte patričnú opravu.

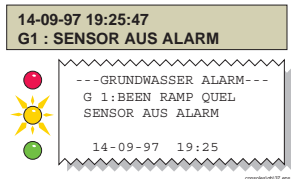


PRÍČINA:

Senzor pary na zobrazenom mieste je ponorený vo vode a nefunguje.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.



PRÍČINA:

Senzor pary na zobrazenom mieste je odpojený alebo chybný.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.



PRÍČINA:

Senzor pary na zobrazenom mieste je chybný.

NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

POPLACHY SENZOROV SPODNEJ VODY

30-09-97 16:45:54
PAPIR AUS

consolidatp140.eps



PRÍČINA:
Kotúč papiera je na konci.
NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Vložte nový papier (viď Výmena papiera v tlačiarňi).

30-09-97 16:45:54
DRUCKER FEHLR

consolidatp141.eps



PRÍČINA:
Páčka pre uvoľnenie papiera je buď v dolnej polohe alebo je tlačiareň chybná.
NÁPRAVA:

Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Skontrolujte, či je páčka pre uvoľnenie papiera v hornej polohe, a v prípade potreby požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

30-09-97 16:45:54
BATTERIE AUS

consolidatp142.eps



PRÍČINA:
Zlyhala zálohovacia batéria systému.

NÁPRAVA:
Nevypínajte napájanie systému. Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

30-09-97 16:45:54
SETUPDATEN WARNUNG

consolidatp143.eps



PRÍČINA:
Došlo k systémovej chybe.

NÁPRAVA:
Vypnite poplach stlačením červeného tlačidla ALARM/TEST (POPLACH/TEST). Požiadajte o radu svojho servisného dodávateľa VR.

AKO SPUSTIŤ SKÚŠKU NETESNOSTI VNÚTRI NÁDRŽE

Tlačte **F** kým sa na displeji nezobrazí:

START IN-TANK LECK TEST
WEITER TASTE <STEP>

consolidatg145.apx

Pre skúšku jednotlivých nádrží stlačte **S C E S**. Pre skúšku všetkých nádrží stlačte **S S** na displeji sa zobrazí

TEST STEUER: ALLE TANK
KONTROLL DAUER

consolidatg145.apx

Pre manuálne ukončenie skúšky stlačte **C E S** alebo pre nastavenie trvania skúšky stlačte **S**

Zvoľte presnosť skúšky, buď 0,76 litra/hod. alebo 0,38 litra/hod. Pre zmenu nastavenia stlačte **C E**. Stlačte **S** pre pokračovanie.


Zadajte trvanie skúšky v hodinách a stlačte **E S**. Na displeji sa zobrazí


ZUM STARTEN VON LECKTESTS
DRUCK <ENTER>

consolidatg145.apx

Stlačte **E** pre spustenie skúšky. Pre jednotlivé nádrže stlačte **T** pre prechod k ďalšej nádrži.

Návrat do normálneho prevádzkového režimu: Tlačte **F** kým sa nezobrazí dátum a čas.

 Nespúšťajte skúšku netesnosti vnútri nádrže, ak počas uplynulých 8 hodín bola urobená dodávka do testovanej nádrže. Mohlo by to viesť k neplatnej skúške.

 Dodávka do testovanej nádrže vedie k neplatnej skúške.

AKO UKONČIŤ SKÚŠKU NETESNOSTI VNÚTRI NÁDRŽE

Tlačte **F** kým sa na displeji nezobrazí:

STOP IN-TANK LECK TEST
WEITER TASTE <STEP>

consleektp1v08.apa

Pre zastavenie skúšky jednej nádrže:

Stlačte **S C E S**. Na displeji sa zobrazí

STOP LECK TEST: TANK X
TASTE <ENTER>

consleektp1v09.apa

Pre jednotlivé nádrže stlačte **T** aby ste zvolili požadovanú nádrž.

Stlačte **E** pre zastavenie skúšky.

Pre zastavenie skúšok všetkých nádrží:

Stlačte **S S**. Na displeji sa zobrazí

STOP LECK TEST : ALLE TANK
TASTE <ENTER>

consleektp1v10.apa

Stlačte **E** pre zastavenie skúšky.

System potvrdí ukončenie testu zobrazením:

LECK TEST NICHT AKTIV
WEITER TASTE <FUNCTION>

consleektp1v11.apa

Návrat do normálneho prevádzkového režimu: Tlačte **F** kým sa nezobrazí dátum a čas.

TASTENSYMBOLS

BACKUP	B
CHANGE	C
ENTER	E
FUNCTION	F
MODE	M
PRINT	P
STEP	S
TANK/SENSOR	T

consleektp1v12.apa

HLÁSENIA O TESTOCH NETESNOSTI VNÚTRI NÁDRŽE

Tlačte **F** kým sa na displeji nezobrazí:

IN-TANK TEST ERGEBNS
WEITER TASTE <STEP>

Stlačte **P** pre generovanie hlásení o všetkých nádržiach.

Stlačte **S** pre generovanie hlásení o jednej nádrži,

stlačte **T** pre voľbu požadovanej nádrže **P** a generovaní hlásení.

Tlačte **F** kým sa nezobrazí displej normálneho prevádzkového režimu.

DIE TANKSTELLE
ADRESSE
IRGENDEINE STADT

30-06-97 8:30

LECK TEST BERICHT

T 1:4* 4S
SONDE SERIEN NR. 012345

TEST START ZEIT:
29-09-95 18:32

TEST LAENGE = 13.6 STDN
SRTR VOLUME = 3119.6 LIT

LECK TEST ERGEBNS
0.76 LIT/STDN-TESTDURCHLAUF

T 2;BL BLEIBEN
SONDE

TEST LAENGE = 13.6 STDN

Toto hlásenie sa taktiež vytvára automaticky v daný čas ráno po ukončenej Lecktest nach einer Ruhepause (Skúške na zisťovanie netesností v pokojnom období).

Vid' In-Tank-Lecktests (Skúšky netesností vnútri nádrže).

TASTENSYMBOL	
BACKUP	B
CHANGE	C
ENTER	E
FUNCTION	F
MODE	M
PRINT	P
STEP	S
TANK/SENSOR	T

SKÚŠKA NA ZISŤOVANIE NETESNOSTÍ V POKOJNOM OBDOBÍ

Skúška na zisťovanie netesností v pokojnom období (QPLD) je unikátna systémová funkcia, keď TLS-350R automaticky vykonáva skúšku zisťovania statického úniku, ak zistí, že sa z nádrže nečerpá ani sa do nej nedodáva.

TLS-350R vstúpi do režimu QPLD, keď zistí, že nádrž bola počas jednej hodiny nečinná. Na vykonanie testu potrebuje TLS-350R ďalšie pokojné obdobie o dĺžke štyroch hodín. Po dokončení sa výsledky uložia do systémovej pamäte. Ak je počas tejto štvorhodinovej doby z nádrže čerpané palivo alebo je do nej dodávané, skúška sa zastaví a žiadne výsledky skúšky sa neuložia.

Skúška na zisťovanie netesností v pokojnom období si vyžaduje pokojné obdobie o dĺžke najmenej 5 hodín.

V nastavený čas ráno po skúške QPLD sa vytlačí Hlásenie o skúške netesnosti.

Vid' príklad hlásenia v In-Tank-Lecktestsberichte (Hlásení o skúške netesnosti vnútri nádrže).

MESACNÉ HLÁSENIE O SKÚŠKE NETESNOSTI

Prvý deň v každom mesiaci sa automaticky vytvorí Hlásenie o skúške netesnosti v pokojnom období.

Ak bolo počas tohto mesiaca urobených niekoľko skúšok QPLD, budú vytlačené iba výsledky skúšky urobenej pri najväčšom objeme v nádrži.

Ak TLS-350R nemohol urobiť skúšku QPLD, vytlačí sa správa "Keine Daten vorhanden" (Žiadne údaje nie sú k dispozícii).

Vid' taktiež Abstimmung (Porovnanie).

DIE TANKSTELLE	
ADRESSE	
IRGENDEINE STADT	
01-09-97	7:22
T 1:4* 4S	
TEST TAG/ZEIT:	
14-08-97 11:09	
TESTAUSGABE	
86 PROZ.	
TEST ART	
STANDARD	
0.375 LIT-PRUF. BESTNDN	
T 2: BL BLEIFREI	
TEST TAG/ZEIT:	
14-08-97 11:09	
TESTAUSGABE	
86 PROZ.	
TEST ART	
STANDARD	
0.375 LIT-PRUF. BESTNDN	

HLÁSENIA O ZÁSOBÁCH HLÁSENIA O ZÁSOBÁCH PRI POSLEDNEJ SMENE

17-01-97 11:23:17 AM
ALLE FUNKTIONEN NORMAL

console/q155.eps

Stlačte **P** pre kompletne hlásenie o zásobách vo všetkých nádržiach. Pre zobrazenie informácií o zásobách v každej z nádrží:

Tlačte **F** kým sa na displeji nezobrazí:

INNENTANK BESTAND
WEITER TASTE <STEP>

console/q157.eps

Systém zobrazí objem paliva v prvej nádrži.

Stlačte **S** pre zobrazenie ďalších informácií vnútri nádrže.

Stlačte **T** pre voľbu inej nádrže.

Stlačte **P** pre tlač hlásení.

DIE TANKSTELLE
ADRESSE
IRGENDEINE STADT

17-01-97 11:24

SYSTEM STATUS REPORT
- - - - -
ALLE FUNKTIONEN NORMAL

BESTANDS BERICHT

T 1:4* 4S
KAPAZIT = 44400 LITER
VOLUMN = 36896 LITER
LEERRAUM = 7503 LITER
TC VOLUMEN= 36688 LITER
HOEHE = 2011.0 MM
WASSR VOL = 0 LITER
WASSR = 0.0 MM
TEMP = 20.6 DEG C

console/q155.eps

Tlačte **F** kým sa na displeji nezobrazí:

LETZT SCHICHTBESTAND
WEITER TASTE <STEP>

console/q158.eps

Stlačte **S** pre voľbu zmeny a zobrazenia údajov o zásobách.

Stlačte **T** pre voľbu inej nádrže.

Stlačte **P** pre tlač hlásení.

SCHICHT ANFANGSBESTND #2
- - - - -
30-09-97 20:00

T 1:4* 4S
KAPAZIT = 44400 LITER
VOLUMN = 36896 LITER
LEERRAUM = 7503 LITER
TC VOLUMEN= 36688 LITER
HOEHE = 2011.0 MM
WASSR VOL = 0 LITER
WASSR = 0.0 MM
TEMP = 20.6 DEG C

SCHICHT END-BESTAND #2
- - - - -
01-10-97 04:00

T 1:4* 4S
KAPAZIT = 44400 LITER
VOLUMN = 36195 LITER
LEERRAUM = 8204 LITER
TC VOLUMEN= 35965 LITER
HOEHE = 1876.0 MM
WASSR VOL = 0 LITER
WASSR = 0.0 MM
TEMP = 20.6 DEG C

console/q155.eps

HLÁSENIA O ZVÝŠENÍ ZÁSOB

30-09-97 17:23:17 AM
ALLE FUNKTIONEN NORMAL

Stlačte **F** raz a **S** 8krát.

Na displeji sa zobrazí:

T 1:4* 4S
BEFUELLG = 13611 LITER

Stlačte **T** pre voľbu inej nádrže.

Stlačte **P** pre tlač hlásení o dodávke pre zobrazenú nádrž.

Vráťte sa k zobrazeniu dátumu a času tlačeníím **M** kým sa nezobrazí.

T 1:4* 4S
BESTAND ZUGANG

ZUNAHME BEGINN
30-09-97 10:20

VOLUMN = 10806 LITER
WASSR = 0.0 MM
TEMP = 22.1 DEG C

ZUNAHME ENDE
30-09-97 10:42

VOLUMN = 24417 LITER
WASSR = 0.0 MM
TEMP = 19.8 DEG C

BRUTO ZUNAHME = 13611
TC NET ZUNAHME = 13497

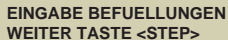
TASTENSYMBOLS

BACKUP	B
CHANGE	C
ENTER	E
FUNCTION	F
MODE	M
PRINT	P
STEP	S
TANK/SENSOR	T

AKO ZADAŤ OBJEM KUPÓNOVEJ DODÁVKY (iba u TLS-350R)

Ak je v inštalačnom režime prístupná funkcia Vedenia dodávok, umožní vám upravovať, prezerať a tlačiť informácie o kupónových dodávkach (viď kapitola Vedenia dodávok v Príručke užívateľa TLS-350R, kde sú kompletne pokyny a možnosti tlače.)

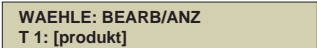
V prevádzkovom režime tlačte **F** kým sa na displeji nezobrazí::



EINGABE BEFUELLUNGEN
WEITER TASTE <STEP>

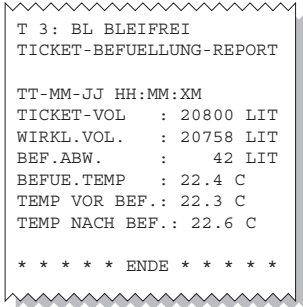
consoles/qh173.eps

Stlačte **S** dvakrát a na displeji sa zobrazí:



WAEHLE: BEARB/ANZ
T 1: [produkt]

Tlačte **T** kým sa požadovaný produkt nezobrazí na displeji. V prípade potreby tlačte **S** kým sa neobjaví dátum/čas dodávky. Stlačte **P** pre tlač tejto kupónovej dodávky (všimnite si, že kupónový objem sa na tlačí rovná 0). Stlačte **C**, a potom numerickými tlačidlami zadajte dodaný objem z tohto kupónu. Stlačte **E** pre potvrdenie voľby. Stlačte **B**, **S**, a **P** pre tlač zrevidovaného hlásenia (viď príklad vpravo).



T 3: BL BLEIFREI
TICKET-BEFUELLUNG-REPORT

TT-MM-JJ HH:MM:XM
TICKET-VOL : 20800 LIT
WIRKL.VOL. : 20758 LIT
BEF.ABW. : 42 LIT
BEFUE.TEMP : 22.4 C
TEMP VOR BEF.: 22.3 C
TEMP NACH BEF.: 22.6 C

* * * * * ENDE * * * * *

consoles/qh174.eps

AKO NASTAVIŤ SYSTÉMOVÝ DÁTUM

Tlačte **M** kým sa na displeji nezobrazí:

SETUP MODE
WEITER TASTE <FUNCTION>

consolidatq143.apx

Stlačte **F**. Ak má systém bezpečnostné heslo, vyzve vás, aby ste zadali šesťmiestny kód:

SETUP MODE
PASSWORT EINGB > _ _ _ _ _ <

consolidatq144.apx

Kód zadajte pomocou alfanumerických tlačidiel a stlačte **E**. Na displeji sa zobrazí

SYSTEM SETUP
WEITER TASTE <STEP>

consolidatq145.apx

Stlačte **S S S S**, pre zobrazenie dátumu:

GIB MONAT TAG JAHR
DATUM: 01/16/1998

consolidatq146.apx

Ak je dátum správny, stlačte **S**. Ak nie je správny, stlačte **C** a zadajte správny dátum. (Upozorňujeme, že najprv musí byť zadán mesiac.)

Stlačte **E**, a zobrazí sa nový dátum:

DATUM: 01/16/1998
WEITER TASTE <STEP>

consolidatq147.apx

AKO NASTAVIŤ SYSTÉMOVÝ ČAS

Ak je dátum správny, stlačte **S**.

Na displeji sa zobrazí:

GIB ZEIT
ZEIT: 12:34 PM

corrosionright10.apx

Ak je čas správny, stlačte **M** **M** pre návrat do normálneho prevádzkového režimu.

Pre zmenu času stlačte **C** a zadajte správny čas. Tlačidlami so šípkami zvolíte buď AM (dopoludnia) alebo PM (odopoludnia).

Stlačte **E** pre potvrdenie času.

Na displeji sa zobrazí:

ZEIT: 12:45 PM
WEITER TASTE <STEP>

corrosionright10.apx

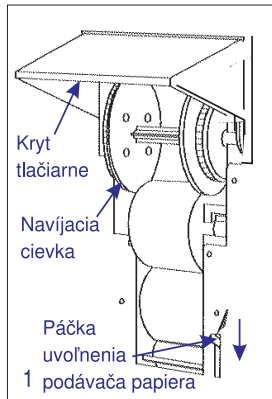
Ak je čas správny, stlačte **M** pre návrat do normálneho prevádzkového režimu.

TASTENSYMBOLE

BACKUP	B
CHANGE	C
ENTER	E
FUNCTION	F
MODE	M
PRINT	P
STEP	S
TANK/SENSOR	T

corrosionright10.apx

VÝMENA PAPIERA V TLAČIARNI



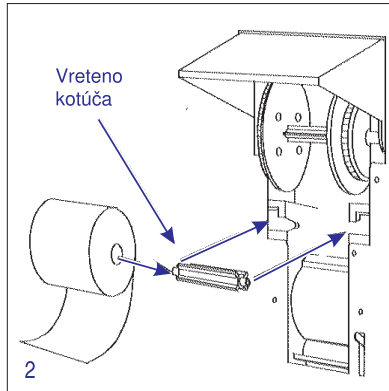
Slovak

Kotúč papiera treba vymeniť, keď sa na výtláčkoch objaví červený pruh.

Balenie 3 kotúčov papiera pre tlačiareň (č. náhradného dielu 514100-328) dostanete u vášho servisného dodávateľa.

Zdvihnite kryt tlačiarne (1) a stlačte páčku uvoľnenia podávača papiera dole.

Ak bola použitá navíjacia cievka, vyberte ju spolu s vytlačenými hláseniami a odtrhnite papier tesne u podávacieho valčeka tlačiarne.

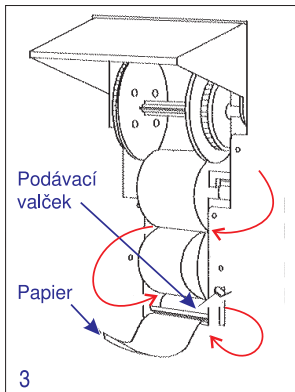


Slovak

Oddel'te obe polovice navíjacej cievky odťahnutím od seba (4) a vyberte vytlačené hlásenia.

Žiadne hlásenia nezahadzujte, pretože ich neskôr môžete potrebovať.

Vyberte starý kotúč papiera a všetok zostávajúci papier. Vyberte vretno kotúča a vložte ho do nového kotúča (2).

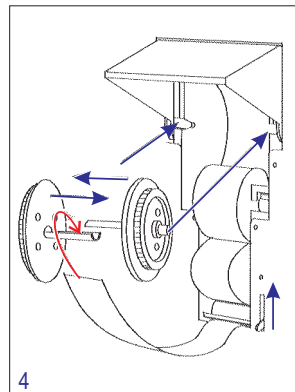


Slavak

Zatlačte kotúč do spodných drážok tlačiarne tak, aby začiatok papiera smeroval dole a dozadu.

Prestrčte začiatok papiera cez podávací valček (3).

Ak používate navíjaciu cievku, vložte začiatok papiera medzi jej obe polovice a pevne ich stlačte k sebe, kým nepočujete cvaknutie (4).



console/qh/p27b.eps

Zatlačte navíjaciu cievku do horných drážok. Pootočte ňou, aby ste napli akékoľvek prevesenie papiera.

Ak nepoužívate navíjaciu cievku, prestrčte začiatok papiera otvorom v kryte tlačiarne.

Stlačte páčku uvoľnenia podávača papiera a zatvorte kryt.

Vaším zástupcom firmy Veeder-Root je:

.....

.....

.....

.....



.....



.....

*Hydrex House, Garden Road, Richmond, Surrey TW9 4NR UK Tel: 0181 392 1355 Fax: 0181 878 6642.
FRANCÚZSKO: 9360 Aulnay-sous-Bois. NEMECKO: D-78500 Aldingen. Distribútori po celej Európe.*

*©1998 Veeder-Root Environmental Systems Limited
Diel č. 577013-805 Rev A*